

ZMLUVA V PROSPECH TRETÍCH OSÔB

uzatvorená podľa § 50 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)

I.

Veriteľ: Obec Lehnice
sídlo Obecný úrad Lehnice č. 89, 930 37 Lehnice
IČO: 00 305 553
Zastúpený: JUDr. Ing. František Szitási, starosta obce
(ďalej len „veriteľ“)

Pristupujúci dlžník: Emil Farkas
nar. .
bytom Lehnice
(ďalej len „pristupujúci dlžník“)

Garant pris. dlžníka: Advokátska kancelária JUDr. Jakub Mandelík, s.r.o.
sídlo Záhradnícka 51, 821 08 Bratislava
IČO: 47 234 318
Konajúci na základe poverenia: JUDr. Ivan Lomaka, advokátsky
koncipient

Pezinok

(ďalej len „garant“)
(veriteľ, pristupujúci dlžník a garant ďalej spolu len „zmluvné strany“)

Oprávnené osoby: 1. Zoltán Farkas rod. Farkas
bytom Lehnice
št. občan: SR
(ďalej len „oprávnená osoba 1“)

2. Marian Farkas rod. Farkas
bytom Lehnice
št. občan: SR
(ďalej len „oprávnená osoba 2“)

3. Ľudovít Farkas rod. Farkas
bytom Lehnice
št. občan: SR
(ďalej len „oprávnená osoba 3“)

4. Richard Farkas rod. Farkas

Lehnice

št. občan: SR

(ďalej len „oprávnená osoba 4“)

(ďalej všetky oprávnené osoby spolu len „oprávnené osoby“)

Preambula

z nasl.:

- 2

09.12.2022. Pojednávanie na Okresnom súde Dunajská Streda je v tejto právnej veci vytýčené na 18.07.2023 o 10.30 hod.. Veriteľ naďalej trvá na tom, že je jeho pohľadávka v plnej výške oprávnená, tzn. eviduje voči oprávneným dlh vo výške 471,98 € vo vzťahu ku ktorým si zároveň uplatňuje aj úroky z omeškania vo výške 5% p. a. zo sumy 471,98 € od 12.07.2022 do zaplattenia vo výške 21,21 € (vyčíslené ku dňu 5.6.2023), resp. žiada nahradiť aj trovy konania – na súdnom poplatku vo výške 14 € a trovy právneho zastúpenia ku dňu podpísania tejto zmluvy vo výške 164,45 € (107,59 € /ktorá suma vyplýva z vydaného platobného rozkazu/ + 1 úkon právnej služby v zmysle § 13a ods. 1 písm. c. Vyhlášky Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v platnom znení).
(ďalej spolu len „dlh“ alebo „peňažný záväzok“)

- 2.2. Pristupujúci dlžník je súrodencom oprávnených osôb a žije s nimi v spoločnej domácnosti. Pristupujúci dlžník dňa 1.3.2018 utrpel pracovný úraz, následkom ktorého bolo ublíženie na jeho zdraví. Z uvedeného dôvodu pristupujúcemu dlžníkovi vznikol nárok na jednorazové odškodnenie bolestného a sťaženia spoločenského uplatnenia (ďalej len „SSU“) voči Sociálnej poisťovni, o ktorých sa vedú konania.
- 2.3. Garant zabezpečuje právne zastúpenie pristupujúceho dlžníka pri uplatňovaní jeho nárokov na bolesť a SSU voči Sociálnej poisťovni, so sídlom Ul. 29. augusta 8 a 10, 813 63 Bratislava, IČO: 30 807 484 (ďalej len „Sociálna poisťovňa“).
- 2.4. V oboch exekučných konaniach špecifikovaných v bode 2.1 písm. a) až písm. f) vystupuje veriteľ v procesnom postavení oprávneného a oprávnené osoby v procesnom postavení povinných. Výška príslušenstva záväzkov uvedených v bode 2.1. (úroky z omeškania) sa vyčíslí ku dňu 5.6.2023, a po zaplattení takejto výšky sa považuje príslušenstvo za uhradené.
- 2.5. Účelom uzatvorenia tejto zmluvy je zabezpečenie úhrady dlhu zo strany oprávnených osôb v prospech veriteľa a zároveň zabezpečenie bytovej otázky oprávnených osôb spolu s pristupujúcim dlžníkom zo strany veriteľa.
- 2.6. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností oprávnené osoby v záväzkovom vzťahu zakotveným touto zmluvou nevystupujú ako zmluvné strany, ale len ako tretie osoby, v prospech ktorých sa má plniť, keďže nemajú v zmysle tejto zmluvy ani žiadne povinnosti.

III.

Pristúpenie k záväzku

- 3.1. Pristupujúci dlžník potvrdzuje, že skutkový a právny dôvod vzniku peňažného záväzku oprávnených osôb voči veriteľovi je mu známy, zrozumiteľný a nesporný, pričom ho žiadnym spôsobom nerozporuje.
- 3.2. Pristupujúci dlžník vyhlasuje, že sa dohodol s veriteľom, že dobrovoľne splní za oprávnené osoby (ktorí sú dlžníkmi veriteľa) ich peňažný záväzok špecifikovaný v čl. II

bod 2.1 tejto zmluvy (t.j. pristupuje k predmetnému peňažnému záväzku oprávnených osôb). Pristupujúci dlžník zároveň berie na vedomie, že dohodou s veriteľom podľa predchádzajúcej vety vzniká medzi ním a oprávnenými osobami (ktorí sú dlžníkmi veriteľa) vzťah pasívnej solidarity, a to so všetkými právnymi následkami, ktoré platná právna úprava spája s inštitútom kumulatívnej intercesie.

IV.

Dohoda o úhrade peňažného záväzku

- 4.1. Strany sa dohodli, že pristupujúci dlžník uhradí veriteľovi svoj solidárny peňažný záväzok vyplývajúci z čl. II bod 2.1 v kontexte aktuálneho vyúčtovania exekútora jednorazovo v celkovej výške prostredníctvom garanta do 60 dní od podpísania tejto zmluvy, a to z plnenia Sociálnej poisťovne špecifikovaného v čl. II bod 2.2 tejto zmluvy. V prípade, ak nastanú skutočnosti, ktoré nezapríčinil garant a ktoré spôsobili odklad vyplatenia plnenia zo Sociálnej poisťovne, tak v danom prípade sa lehota primerane predĺži v závislosti od dôvodu. Pristupujúci dlžník alebo garant je povinný o takejto skutočnosti bezodkladne informovať veriteľa.
- 4.2. Pristupujúci dlžník sa preto zaväzuje, že všetky finančné prostriedky z plnenia pôjdu na účet garanta vedený v Prima banka Slovensko, a.s., č. IBAN: SK20 3100 0000 0040 4028 9118, pričom nepodnikne kroky, ktoré by tento účel zmarili.
- 4.3. Garantovi momentom pripísania peňažných prostriedkov na jeho účet vzniká po vysporiadaní si svojich nárokov s pristupujúcim dlžníkom povinnosť:
- a) dlh špecifikovaný v čl. II bod 2.1 písm. a), písm. b), písm. d), písm. e) a písm. g) tejto zmluvy, t.j. sumu vo výške 6.142,12, poslať do 7 pracovných dní na účet veriteľa vedeného v Tatra Banke, a. s., č. IBAN: SK88 1100 0000 0026 6121 0119, resp.
 - b) poslať sumu zodpovedajúcu nevyrovnaným trovám súdneho exekútora do 7 dní od predloženia vyúčtovania garantovi takýchto trov súdnym exekútorom ku dňu splnenia záväzku v zmysle písm. a) tohto bodu vo vzťahu k exekučným konaniam vedeným pod sp. zn. 358EX 452/2019 a sp. zn. 358EX 587/22 na Exekútorskom úrade Trnava u súdneho exekútora JUDr. Juraja Rácika.
- Garant je oprávnený pre účely úhrady sumy v zmysle bodu 4.3 písm. b) zadržať plnenie vo výške 3.000,- EUR, a to až do predloženia vyúčtovania trov exekučných konaní sp. zn. 358EX 452/2019 a sp. zn. 358EX 587/22 vedených na Exekútorskom úrade Trnava u súdneho exekútora JUDr. Juraja Rácika zo strany exekútora a súčasného vyrovnanie exekútorom takto vyčíslených trov. Pre prípad, ak by zadržaná platba nepostačovala na úhradu trov exekučných konaní, v tom prípade by sa lehoty na plnenie podľa bodu 4.1. a 4.3. písm. b) vo vzťahu k neuhradenej časti trov exekúcie primerane predĺžili, a začnú plynúť po pripísaní odškodnenia trvalých následkov na účet garanta. Zvyšnú časť odškodnenia - pripísaných peňažných prostriedkov (po uspokojení nárokov garanta, veriteľa a exekútora) je garant povinný preposlať pristupujúcemu dlžníkovi, a to na účet vedený v Raiffeisen banka, č.
- 4.4. V prípade, ak veriteľ nesplní povinnosť v zmysle bodu 5.1. čl. V tejto zmluvy, povinnosť garantovi uhradiť záväzok v zmysle bodu 4.3. nevzniká.

4.5. Zmluvné strany si sú povinné poskytovať také informácie, ktoré by mali podstatný vplyv na práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, ako aj podstatný vplyv na rozhodovanie/konanie zmluvných strán.

4.6 Veriteľ sa zaväzuje byť súčinný pri zabezpečení podkladov pre vyplatenie dohodnutej sumy podľa bodu 4.3 písm. b) tohto článku tejto zmluvy.

V.

Povinnosti veriteľa

5.1. Po podpise tejto zmluvy všetkými zmluvnými stranami je veriteľ povinný informovať súdneho exekútora v súvislosti s exekučnými konaniami špecifikovanými v bode 2.1. čl. II tejto zmluvy o existencii tejto zmluvy a o právach a povinnostiach z neho vyplývajúcich, a to najneskôr do 5 pracovných dní s tým, že má zároveň exekútorovi udeliť pokyn, v zmysle ktorého do uplynutia lehoty uvedenej v bode 4.1. článku IV tejto zmluvy, nemá pokračovať vo vykonávaní exekúcie. Pokiaľ by nedošlo k splneniu dlhov podľa bodu 2.1. článku II. tejto zmluvy v lehote určenej v bode 4.1. článku IV tejto zmluvy a nedôjde k inej dohode medzi zmluvnými stranami, súdny exekútor bude pokračovať v začatých exekučných konaniach špecifikovaných v bode 2.1. článku II. tejto zmluvy.

5.2. Po vyrovnaní celkového dlhu oprávnených osôb zo strany prístupujúceho dlžníka bude veriteľ povinný bezodkladne vykonať všetky legitímne úkony k tomu, aby sa s oprávnenými osobami a prístupujúcim dlžníkom (spolu) uzavrela nájomná zmluva na totožnú bytovú jednotku, ktorú obývajú aj v súčasnosti, a teda ktorej vypratanie tvorí predmet exekučného konania sp. zn. 358EX 587/22 na Exekútorskom úrade Trnava u súdneho exekútora JUDr. Juraja Rácika. Veriteľ tiež vynaloží snahu na zabezpečenie lepších bytových podmienok pre prístupujúceho dlžníka a oprávnené osoby, pričom nezaručuje výsledok takejto snahy.

VI.

Odstúpenie od zmluvy

6.1. V prípade podstatného porušenia tejto zmluvy je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená odstúpiť od zmluvy.

6.2. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje najmä porušenie povinností uvedených v nasledovných bodoch tejto zmluvy: bod č. 4.1., bod č. 4.2., bod č. 4.3., bod 5.1. a bod 5.2.

6.3. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje aj porušenie bodu 4.5. ale iba v prípade, ak zmluvnej strane vznikol závažný negatívny následok v súvislosti s právami a povinnosťami podľa tejto zmluvy.

6.4. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy ostatným zmluvným stranám.

- 6.5. V prípade skončenia zmluvného vzťahu, sa zmluvné strany zaväzujú vyporiadať svoje vzájomné záväzky a povinnosti najneskôr do 30 kalendárnych dní od skončenia tohto ich zmluvného záväzkového vzťahu.

VII.

Doručovanie

- 7.1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti týkajúce sa tejto zmluvy sa budú doručovať poštou doporučené na adresu alebo korešpondenčnú adresu uvedenú ku dňu odoslania zásielky v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zmluvná strana preukázateľným spôsobom neoznámí inú adresu pre doručovanie.
- 7.2. Písomnosti odoslané doporučené poštou sa považujú za doručené aj v prípade odmietnutia prevzatia zásielky adresátom alebo vrátenia zásielky ako neprevzatej v odbernej lehote alebo z dôvodu, že adresát je neznámy, a to dňom odmietnutia prevzatia zásielky alebo dňom vrátenia neprevzatej zásielky späť odosielaťovi.

VIII.

Súhlas oprávnených osôb

- 8.1. Oprávnené osoby svojim podpisom vyslovujú súhlas s touto zmluvou, čím im vzniká nárok na plnenie záväzkov prístupujúcim dlžníkom, tak aj veriteľom, a to v zmysle tejto zmluvy.

IX.

Záverečné ustanovenia

- 9.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv a zároveň aj na webovom sídle veriteľa v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 9.2. Akékoľvek zmeny, doplnky alebo zrušenie tejto zmluvy je možné vykonať iba na základe vzájomnej dohody zmluvných strán (veriteľ, prístupujúci dlžník, garant prístupujúceho dlžníka) písomnou formou – vo forme zmluvnými stranami podpísaného a očíslovaného dodatku k tejto zmluve.
- 9.3. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú bližšie upravené v tejto zmluve sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb.) v znení neskorších predpisov a ďalších platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 9.4. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, a dôvod tejto neplatnosti sa nevzťahuje na celú zmluvu, nemá takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy, alebo samotnej budúcej zmluvy. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým

tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím zmluvy a dotknutým ustanovením.

9.5 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch. Každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis tejto zmluvy a jeden rovnopis dostanú oprávnené osoby. Pre riešenie akýchkoľvek sporov vyplývajúcich z tejto zmluvy je daná právomoc súdov Slovenskej republiky.

9.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu, že nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho ju vlastnoručne podpisujú a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Dunajskej Strede, dňa 15.06. 2023

Veritel:

Obec Lehnice

v.z. JUDr. Ing. František Sztási, starosta

Pristupujúci dlžník:

Emil Farkas

V dne 2023

Garant:

Adv. kanc. JUDr. Jakub Mandelík, s.r.o.

v.z. JUDr. Ivan Lomaka

Prílohy: úradne overené poverenie – ftk. (originál sa zakladá do spisu veriteľa)

Súhlas oprávnených osôb so zmluvou

Zoltán Farkas

Marian Farkas

Ludovít Farkas

Richard Farkas



A. K. JUDr. Jakub Mandelík, s.r.o.

advokátska kancelária · law office · rechtsanwaltsbüro

POVERENIE

Advokátska kancelária JUDr. Jakub Mandelík, s.r.o.

sídlo: Záhradnícka 51, 821 08 Bratislava

IČO: 47 234 318

zapísaný v obch. reg. OS Bratislava I,

oddiel: Sro, vložka číslo: 73451/B

konateľ: JUDr. Jakub Mandelík, PhD., advokát

týmto udeľuje:

JUDr. Ivan Lomaka, advokátsky koncipient

bytom: Pezinok

poverenie na zastupovanie zamestnávateľa **Advokátska kancelária JUDr. Jakub Mandelík, s.r.o. sídlo: Záhradnícka 51, 821 08 Bratislava, IČO: 47 234 318**, pri podpise a rokovaní o zmluve v prospech tretích osôb, v ktorej advokátska kancelária vystupuje ako garant, obec Lehnice ako veriteľ a Emil Farkas, , 930 37 Lehnice ako prístupujúci dlžník, a to aj na podpísanie identifikovanej zmluvy.

V Bratislave 6.6.2023

A.K. JUDr. Jakub Mandelík, s.r.o.
JUDr. Jakub Mandelík, PhD., konateľ

Poverenie prijímam v plnom rozsahu



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Emil Farkas**, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, pobyt: _____
Lehnice, Slovenská republika, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad
totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____, listinu predlo mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové
číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: **O 543871/2023**.

Dunajská Streda dňa 15.06.2023



.....
Ing. Kornélia Csala
zamestnanec
poverený notárom

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)